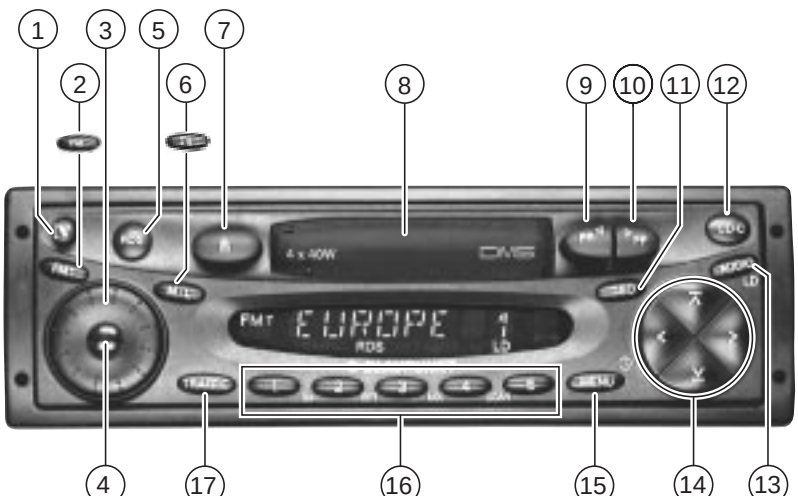
Radio / Cassette

Augsburg C30
Boston C30
Dublin C30
Minnesota DJ30
Montreux C30
Ontario DJ30

Bedienungsanleitung

BLAUPUNKT

Bitte aufklappen
Open here
Ouvrir s.v.p.
Aprite la pagina
Hier openslaan a.u.b.
Öppna
Por favor, abrir
Favor abrir


1
3
5
7
2
6
8
9
10
11
12
4 x 40W
FMT
EUROPE
RDS
LD
4
17
16
15
14
13

BEDIENELEMENTE

1. [-Taste, zum Entriegeln des Release-Panels (nur bei Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 und Ontario DJ30)
2. **FMT**-Taste, Wahl der FM-Speicherebenen, startet die Travelstore-Funktion (nur bei Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 und Ontario DJ30)
   FM-Taste, Wahl der FM-Speicherebenen (nur bei Augsburg C30 und Minnesota DJ30)
3. Lautstärkeregler
4. Taste, zum Ein-/Ausschalten des Gerätes, Stummschaltung (Mute) des Gerätes
5. **RDS**-Taste, RDS-Komfortfunktion ein-/ausschalten, Anzeige von Lauftexten wählen
6. **M•L**-Taste, Wahl der Wellenbereiche MW und LW (nur bei Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 und Ontario DJ30)
   TS-Taste, startet die Travelstore-Funktion (nur bei Augsburg C30 und Minnesota DJ30)
7. Cassettenauswurf
8. Cassettenschacht
9. **FR**-Taste, schneller Rücklauf
10. **FF**-Taste, schneller Vorlauf
11. **GEO**-Taste, Balance und Fader einstellen
12. **CD•C**-Taste, Quellenwahl zwischen Radio, Cassette und CD-Changer (wenn angeschlossen)
13. **AUDIO**-Taste, Bässe und Höhen einstellen
    LD, zum Ein-/Ausschalten der Loudness-Funktion
14. Pfeiltastenblock
15. **MENU**-Taste, zum Aufrufen des Menüs für die Grundeinstellungen
    ◷, zum Anzeigen der Uhrzeit im Display
16. Tastenblock **1** - **5**
17. **TRAFFIC**-Taste, zum Ein-/Ausschalten der Verkehrsfunkbereitschaft

Wichtige Hinweise 6
Verkehrssicherheit 6
Einbau 6
Zubehör 6
Gewährleistung 6
Internationale Telefoninfo 6

Diebstahlschutz 7
Abnehmbares Bedienteil 7
Diebstahlschutz CODE 8

Ein-/Ausschalten 9

Lautstärke regeln 10
Einschaltlautstärke einstellen 10
Stummschaltung (Mute) 11
Stummschaltung während Telefonbetrieb 11
Bestätigungston ein-/ausschalten .. 11

Radiobetrieb 12
Radiobetrieb einschalten 12
RDS-Komfortfunktion (AF, REG) .. 12
Wellenbereich/Speicherebene wählen 12
Sender einstellen 13
Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen 13
Sender speichern 14
Gespeicherte Sender abrufen 14
Programm-Typ (PTY) 14
Störabhängige Höhenabsenkung (HICUT) 15
Anzeige von Lauftexten wählen 15

Verkehrsfunk 16

Cassetten-Betrieb 17
Cassetten-Wiedergabe 17
Cassettenausschub 17
Abspielrichtung ändern 17
Schneller Bandlauf 17
Verkehrsfunk bei Cassetten-Betrieb 17

CD-Changer-Betrieb 18
CD-Changer-Betrieb starten 18
CD wählen 18
Titel wählen 18
Schneller Suchlauf (hörbar) 18
Anzeige wechseln 18
Einzelne Titel oder ganze CDs wiederholt abspielen (REPEAT) ... 18
Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen (MIX) 19
Alle Titel aller CDs anspielen (SCAN) 19
Anspielzeit (Scantime) einstellen . 19
Wiedergabe unterbrechen (PAUSE) 20

Clock - Uhrzeit 20
Uhrzeit kurz anzeigen lassen 20
Uhrzeit einstellen 20
Uhrmodus 12/24 Stunden wählen 20
Uhrzeit bei ausgeschaltetem Gerät dauerhaft anzeigen lassen .. 21
Uhrzeit bei ausgeschaltetem Gerät kurz anzeigen lassen 21

Klangeinstellung 21
Bässe einstellen 21
Höhen einstellen 21
Loudness ein-/ausschalten 21

Lautstärkeverhältnis 22
Balance einstellen 22
Fader einstellen 22

Externe Audioquellen 23
AUX-Eingang ein-/ausschalten 23

Technische Daten 23

Einbauanleitung 168

Wichtige Hinweise

Wir freuen uns, daß Sie sich für ein Blaupunkt-Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

Die folgende Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, Ihr Gerät optimal zu nutzen. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Fragen im Auto auf.

Verkehrssicherheit

⚠ Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Bedienen Sie Ihr Autoradio nur, wenn es die Verkehrslage zuläßt. Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit dem Gerät vertraut.
Akustische Warnsignale der Polizei, Feuerwehr und von Rettungsdiensten müssen im Fahrzeug rechtzeitig wahrgenommen werden können. Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm in angemessener Lautstärke.

Einbau

Wenn Sie Ihr Autoradio selbst einbauen möchten, lesen Sie die Einbau- und Anschlußhinweise am Ende der Anleitung.

Zubehör

Benutzen Sie nur von Blaupunkt zugelassenes Zubehör.

Fernbedienung

Mit der optionalen Fernbedienung RC 08 können Sie die Grundfunktionen Ihres Autoradios sicher und bequem vom Lenkrad aus ansteuern.

Amplifier

Alle Blaupunkt-Amplifier können verwendet werden.

CD-Wechsler (Changer)

Es können folgende Blaupunkt-CD-Changer angeschlossen werden:
CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 und IDC A 09.
Über ein Adapterkabel (Blaupunkt-Nr.: 7 607 889 093) können auch die CD-Changer CDC A 05 und CDC A 071 angeschlossen werden.

Der CD-Changer CDC A 08 ist bei den Geräten Minnesota DJ30 und Ontario DJ30 im Lieferumfang enthalten.

Gewährleistung

Der Umfang der Gewährleistung richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen innerhalb des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.
Ungeachtet der gesetzlichen Bestimmungen gewährt Blaupunkt zwölf Monate Gewährleistung.
Wenn Sie Fragen zur Gewährleistung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Blaupunkt-Fachhändler. Die Kaufquittung gilt in allen Fällen als Gewährleistungsbeleg.

Internationale Telefoninfo

Wenn Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes haben oder weitere Informationen benötigen, rufen Sie uns an!
Die Nummern der Telefoninfo finden Sie auf der letzten Seite dieser Anleitung.

Diebstahlschutz

Abnehmbares Bedienteil

Ihr Gerät (Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 und Ontario DJ30) ist zum Schutz gegen Diebstahl mit einem abnehmbaren Bedienteil (Release-Panel) ausgestattet. Ohne dieses Bedienteil ist das Gerät für einen Dieb wertlos. Schützen Sie Ihr Gerät gegen Diebstahl und nehmen Sie das Bedienteil bei jedem Verlassen des Fahrzeugs mit. Lassen Sie das Bedienteil nicht im Auto, auch nicht an versteckter Stelle, zurück. Die konstruktive Ausführung des Bedienteils ermöglicht eine einfache Handhabung.

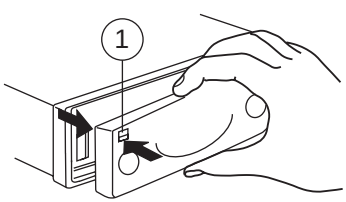
Hinweis:

- Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen.
- Setzen Sie das Bedienteil niemals direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aus.
- Schützen Sie das Bedienteil vor Feuchtigkeit.
- Bewahren Sie das Bedienteil in dem mitgelieferten Etui auf.

Abnehmen des Bedienteils

➪ Drücken Sie die Taste [(1).

Die Verriegelung des Bedienteils wird geöffnet.



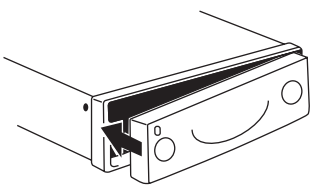
➪ Ziehen Sie das Bedienteil zuerst gerade und dann nach links aus dem Gerät.

- Nach dem Lösen des Bedienteils aus dem Gerät schaltet sich das Gerät ab.
- Alle aktuellen Einstellungen werden gespeichert.
- Eine eingelegte Cassette verbleibt im Gerät.

Bedienteil anbringen

➪ Schieben Sie das Bedienteil von links nach rechts in die Führung des Gerätes.

➪ Drücken Sie die linke Seite des Bedienteils in das Gerät, bis es einrastet.



Hinweis:

- Drücken Sie zum Einsetzen des Bedienteils nicht auf das Display.

Wenn das Gerät beim Abnehmen des Bedienteils eingeschaltet war, schaltet es sich nach dem Einsetzen automatisch mit den letzten Einstellungen (Radio, Cassette oder CD-Changer) wieder ein.

Diebstahlschutz CODE

Ihr Gerät ist zum Schutz gegen Diebstahl mit einer vierstelligen Code-Nummer ausgestattet. Diese Nummer muß immer dann eingegeben werden, wenn das Gerät von der Betriebsspannung des Fahrzeugs getrennt wurde. Die Code-Abfrage ist werkseitig nicht aktiv, kann aber aktiviert werden.
Die Code-Nummer finden Sie im Radio-Paß zu Ihrem Gerät.

Hinweis:
Bewahren Sie den Radio-Paß nicht im Fahrzeug auf!

Code aktivieren/deaktivieren

Um die Codierung ein- bzw. auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- ⇨ Schalten Sie das Gerät mit der Taste (4) aus.
- ⇨ Halten Sie die Stationstasten **1** und **4** (16) gleichzeitig gedrückt.
- ⇨ Halten Sie die Stationstasten weiter gedrückt und schalten Sie das Gerät mit der Taste (4) ein.
- ⇨ Halten Sie die Stationstasten **1** und **4** (16) weiter gedrückt, bis „BLAU“ - „PUNKT“ im Display erscheint.
- ⇨ Lassen Sie die Stationstasten los.

Die Codierung ist aktiviert.

- ⇨ Gehen Sie zum Deaktivieren der Codierung genauso vor. Um zu verhindern, daß Unbefugte den Code deaktivieren, werden Sie anschließend aufgefordert die Code-Nummer einzugeben.

Code-Nummer eingeben

- ⇨ Schalten Sie das Gerät ein.

Im Display erscheint „CODE“ und dann „0000“.

- ⇨ Drücken Sie die Stationstaste **1** (16) so oft, bis die erste Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.
- ⇨ Drücken Sie die Stationstaste **2** (16) so oft, bis die zweite Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.
- ⇨ Drücken Sie die Stationstaste **3** (16) so oft, bis die dritte Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.
- ⇨ Drücken Sie die Stationstaste **4** (16) so oft, bis die vierte Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.
- ⇨ Wenn die richtige Code-Nummer im Display angezeigt wird, drücken Sie die ⏏-Taste (14).

Hinweis:
Wenn die Code-Nummer dreimal falsch eingeben wurde, muß eine Wartezeit von einer Stunde eingehalten werden. Im Display erscheint „WAIT 1 H“. Während der Wartezeit **muß** das Gerät eingeschaltet sein.

Code-LED aktivieren/deaktivieren

Um bei den Geräten Augsburg C30 und Minnesota DJ30 anzuzeigen, daß sie diebstahlgeschützt sind, können Sie die Code-LED aktivieren. Die Code-LED blinkt dann in der Taste (4), wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

➪ Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲ (14) so oft, bis „LED“ im Display angezeigt wird. Hinter „LED“ wird „OFF“ (aus) bzw. „ON“ (an) angezeigt.

➪ Um die LED ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie die Taste < oder > (14).

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Ein-/Ausschalten

Zum Ein- bzw. Ausschalten des Gerätes stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung.

Ein-/Ausschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn das Gerät korrekt mit der Fahrzeugzündung verbunden ist, wird es mit der Zündung ein- bzw. ausgeschaltet.

Sie können das Gerät auch bei ausgeschalteter Zündung einschalten.

➪ Halten Sie dazu die Taste (4) gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet.

Hinweis:
Zum Schutz der Fahrzeugbatterie wird das Gerät automatisch nach einer Stunde ausgeschaltet.

Ein-/Ausschalten mit dem abnehmbaren Bedienteil
(nur bei Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 und Ontario DJ30)

➪ Nehmen Sie das Bedienteil ab.

Das Gerät wird ausgeschaltet.

➪ Bringen Sie das Bedienteil wieder an.

Das Gerät wird eingeschaltet. Die letzten Einstellungen (Radio, Cassette oder CD-Changer) werden aktiviert.

Ein-/Ausschalten mit der Taste (4)

- ➪ Zum Einschalten drücken Sie die Taste (4).
- ➪ Zum Ausschalten halten Sie die Taste (4) länger als zwei Sekunden gedrückt.

Das Gerät wird ausgeschaltet.

Einschalten über den Cassetten-Einzug

Wenn bei ausgeschaltetem Gerät keine Cassette im Laufwerk ist,

- ➪ schieben Sie die Cassette mit der offenen Seite nach rechts ohne Kraftaufwand in das Laufwerk, bis sie hörbar einrastet.

Das Gerät wird eingeschaltet. Die Cassetten-Wiedergabe beginnt.

Lautstärke regeln

Die Lautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 66 (maximal) regelbar.

- ➪ Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Lautstärkeregler (3) nach rechts.
- ➪ Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärkeregler (3) nach links.

Einschaltlautstärke einstellen

Die Lautstärke, mit der das Gerät beim Einschalten spielt, ist einstellbar.

- ➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

- ➪ Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲ (14) so oft, bis „ON VOL“ im Display angezeigt wird.
- ➪ Stellen Sie die Einschaltlautstärke mit den **<** **>**-Tasten (14) ein.

Wenn Sie „0“ einstellen, wird die Lautstärke, die Sie vor dem Ausschalten gehört haben, wieder aktiviert.

⚠ Gefahr der schweren Verletzung! Wenn der Wert für die Einschaltlautstärke auf das Maximum eingestellt ist, kann die Lautstärke beim Einschalten sehr hoch sein. Wenn die Lautstärke vor dem Ausschalten auf Maximum gestellt war und der Wert für die Einschaltlautstärke auf „0“ gesetzt ist, kann die Lautstärke beim Einschalten sehr hoch sein. Das kann Schädigungen des Gehörs verursachen!

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die Taste **MENU** (15).

Stummschaltung (Mute)

Sie können die Lautstärke schlagartig absenken (Mute).

➪ Drücken Sie kurz die Taste (4).

„MUTE“ erscheint im Display.

Stummschalt-Lautstärke einstellen

Die Lautstärke der Stummschaltung (Mute Level) ist einstellbar.

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

➪ Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲ (14) so oft, bis „MUTE LVL“ im Display angezeigt wird.

➪ Stellen Sie den Mute Level mit den **< >**-Tasten (14) ein.

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die Taste **MENU** (15).

Stummschaltung während Telefonbetrieb

Wenn Ihr Autoradio mit einem Mobiltelefon verbunden ist, wird beim „Abnehmen“ des Telefons die Lautstärke des Autoradios auf die eingestellte Stummschalt-Lautstärke abgesenkt. Dazu muß das Mobiltelefon, wie in der Einbauanleitung beschrieben, an das Autoradio angeschlossen sein.
Wenn während eines Telefongesprächs eine Verkehrsmeldung empfangen wird und der Verkehrsfunkvorrang aktiviert ist, wird die Verkehrsmeldung wiedergegeben. Lesen Sie dazu das Kapitel „Verkehrsfunk“.

Bestätigungston ein-/ ausschalten

Wenn Sie bei einigen Funktionen eine Taste länger als zwei Sekunden drükken, z. B. zum Abspeichern eines Senders auf einer Stationstaste, ertönt ein Bestätigungston (Beep).

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

➪ Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲ (14) so oft, bis „BEEP“ im Display angezeigt wird. Hinter „BEEP“ wird „OFF“ (aus) bzw. „ON“ (an) angezeigt.

➪ Um den Bestätigungston ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie die Taste **<** oder **>** (14).

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Radiobetrieb

Dieses Gerät ist mit einem RDS-Radioempfänger ausgestattet. Viele der zu empfangenden FM-Sender senden ein Signal aus, das neben dem Programm auch Informationen wie den Sendernamen und den Programm-Typ (PTY) enthält.
Der Sendername wird, sobald er empfangbar ist, im Display angezeigt. Der Programm-Typ kann auf Wunsch angezeigt werden. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Programm-Typ (PTY)“.

Radiobetrieb einschalten

Wenn Sie sich in der Betriebsart Cassette oder CD-Changer befinden,

- ⇨ drücken Sie die Taste **CD•C** (12) so oft, bis „RADIO“ im Display erscheint.

RDS-Komfortfunktion (AF, REG)

Die RDS-Komfortfunktionen AF (Alternativfrequenz) und REG (Regional) erweitern das Leistungsspektrum Ihres Radiogerätes.

- AF: Wenn die RDS-Komfortfunktion aktiviert ist, sucht das Gerät im Hintergrund automatisch nach der am besten zu empfangenden Frequenz des eingestellten Senders.
- REG: Einige Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Mit der REG-Funktion wird verhindert, daß das Autoradio auf Alternativfrequenzen wechselt, die einen anderen Programminhalt haben.

Hinweis:
REG muß gesondert im Menü aktiviert/deaktiviert werden.

REG ein-/ausschalten

- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

- ⇨ Drücken Sie die Taste ∨ oder ∧ (14) so oft, bis „REG“ im Display angezeigt wird. Hinter „REG“ wird „OFF“ (aus) bzw. „ON“ (an) angezeigt.
- ⇨ Um REG ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie die Taste < oder > (14).
- ⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (15).

RDS-Komfortfunktion ein- bzw. ausschalten

- ⇨ Um die RDS-Komfortfunktionen AF und REG zu nutzen, drücken Sie die Taste **RDS** (5).

Die RDS-Komfortfunktionen sind aktiv, wenn RDS im Display leuchtet.

Wellenbereich/Speicherebene wählen

Mit diesem Gerät können Sie Programme der Wellenbereiche FM (UKW), sowie MW und LW (AM) empfangen (MW und LW nicht bei Augsburg C30 und Minnesota DJ30). Für den Wellenbereich FM stehen drei Speicherebenen und für die Wellenbereiche MW und LW je eine Speicherebene zur Verfügung. Auf jeder Speicherebene können fünf Sender gespeichert werden.

FM-Speicherebene wählen

➪ Um zwischen den FM-Speicherebenen umzuschalten, drücken Sie die Taste **FMT** bzw. **FM** (2).

MW oder LW-Wellenbereich wählen

➪ Um zwischen den Wellenbereichen MW und LW umzuschalten, drükken Sie die Taste **M•L** (6) (nicht bei Augsburg C30 und Minnesota DJ30).

Sender einstellen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Sender einzustellen.

Automatischer Sendersuchlauf

➪ Drücken Sie die ▼ oder ▲-Taste (14).

Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.

Manuelle Senderabstimmung

Sie können die Senderabstimmung auch manuell vornehmen.

➪ Drücken Sie die **<** oder **>** (14).

Hinweis:
Die manuelle Senderabstimmung ist nur möglich, wenn die RDS-Komfortfunktion und die PTY-Funktion deaktiviert sind.

Blättern in Senderketten (nur FM)

Stellt ein Sender mehrere Programme zur Verfügung, können Sie in dieser sogenannten „Senderkette“ blättern.

➪ Drücken Sie die **<** oder **>**-Taste (14), um zum nächsten Sender der Senderkette zu wechseln.

Hinweis:
Um diese Funktion nutzen zu können, muß die RDS-Komfortfunktion aktiviert und die PTY-Funktion deaktiviert sein.

Außerdem müssen die Sender mindestens einmal empfangen worden sein. Starten Sie dazu die Travelstore-Funktion.

Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen

Sie können wählen, ob nur starke oder auch schwache Sender eingestellt werden.

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

➪ Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲ (14) so oft, bis „SENS“ im Display angezeigt wird.

Hinter „SENS“ wird der aktuelle Wert für die Empfindlichkeit angezeigt. „SENS HI6“ bedeutet die höchste Empfindlichkeit. „SENS LO1“ die geringste. Wenn „SENS LO“ gewählt wird, leuchtet lo im Display.

➪ Stellen Sie die gewünschte Empfindlichkeit mit den **< >**-Tasten (14) ein.

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Sender speichern

Sender manuell speichern

- ➪ Wählen Sie die gewünschte Speicherebene FM1, FM2, FMT oder einen der Wellenbereiche MW oder LW (MW und LW nicht bei Augsburg C30 und Minnesota DJ30).
- ➪ Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- ➪ Halten Sie eine Stationstaste **1 - 5** (16), auf die der Sender gespeichert werden soll, länger als zwei Sekunden gedrückt.

Sender automatisch speichern (Travelstore)

Sie können die fünf stärksten Sender aus der Region automatisch speichern (nur FM). Die Speicherung erfolgt auf der Speicherebene FMT.

Hinweis:
Zuvor auf dieser Ebene gespeicherte Sender werden dabei gelöscht.

- ➪ Halten Sie die Taste **FMT** (2) länger als zwei Sekunden gedrückt bzw. drücken Sie die Taste **TS** (6) kurz (bei Augsburg C30 und Minnesota DJ30).

Die Speicherung beginnt. Im Display wird „T-STORE“ angezeigt. Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist, wird der Sender auf Speicherplatz eins der Ebene FMT gespielt.

Gespeicherte Sender abrufen

- ➪ Wählen Sie die Speicherebene bzw. den Wellenbereich.
- ➪ Drücken Sie die Stationstaste **1 - 5** (16) des gewünschten Senders.

Programm-Typ (PTY)

Neben dem Sendernamen übermitteln einige FM-Sender auch Informationen über den Typ ihres Programms. Diese Informationen können von Ihrem Autoradio empfangen und angezeigt werden.

Solche Programm-Typen können z. B. sein:

KULTUR	REISE	JAZZ
SPORT	NACHRICH	POP
ROCK	MUSIK	

Mit der PTY-Funktion können Sie gezielt Sender eines bestimmten Programm-Typs auswählen.

Sobald ein Sender mit dem gewählten Programm-Typ empfangen wird, wechselt das Gerät automatisch vom aktuellen Sender bzw. aus dem Cassetten- oder CD-Changer-Betrieb zu dem Sender mit dem gewählten Programm-Typ.

PTY ein-/ausschalten

- ➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

- ➪ Drücken Sie die Taste ⋁ oder ⋀ (14) so oft, bis „PTY ON“ bzw. „PTY OFF“ im Display angezeigt wird.
- ➪ Drücken Sie die Taste < oder > (14), um PTY ein- (ON) bzw. auszuschalten (OFF).
- ➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Programm-Typ auswählen und Suchlauf starten

➪ Drücken Sie die < oder > -Taste (14).

Der aktuelle Programm-Typ wird im Display angezeigt.

➪ Wenn Sie einen anderen Programm-Typ wählen möchten, können Sie durch Drücken der < oder > -Taste (14) zu einem anderen Programm-Typ wechseln.

➪ Drücken Sie die ⊼ oder ⊻ -Taste (14), um den Suchlauf zu starten.

Der nächste Sender mit dem gewählten Programm-Typ wird eingestellt.

Hinweis:
Wird kein Sender mit dem gewählten Programm-Typ gefunden, ertönt ein Beep und im Display wird kurz „NO PTY“ angezeigt. Der zuletzt empfangene Sender wird wieder eingestellt.

PTY-Sprache wählen

Die Sprache, mit der der Programm-Typ angezeigt wird, kann eingestellt werden.

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

➪ Drücken Sie die Taste ⊻ oder ⊼ (14) so oft, bis „PTY LANG“ im Display angezeigt wird.

➪ Drücken Sie die Taste < oder > (14) um zwischen den Sprachen Deutsch, Englisch und Französisch zu wählen.

➪ Wenn die gewünschte Sprache im Display erscheint, drücken Sie zweimal die Taste **MENU** (15).

Störabhängige Höhenabsenkung (HICUT)

Die HICUT-Funktion bewirkt eine Empfangsverbesserung bei schlechtem Radioempfang. Wenn Empfangsstörungen vorhanden sind, werden automatisch die Höhen und damit auch der Störpegel abgesenkt.

HICUT ein-/ausschalten

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

➪ Drücken Sie die Taste ⊻ oder ⊼ (14) so oft, bis „HICUT“ im Display angezeigt wird.

➪ Drücken Sie die Taste < oder > (14), um HICUT ein- bzw. auszuschalten.

„HICUT 0“ bedeutet keine, „HICUT 1“ bedeutet automatische Absenkung der Höhen und des Störpegels.

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Anzeige von Lauftexten wählen

Einige Radiosender benutzen das RDS-Signal dazu, Werbung oder andere Informationen anstelle ihres Sendernamens zu übermitteln. Diese „Lauftexte“ werden im Display angezeigt. Sie können die Anzeige von „Lauftexten“ abschalten.

➪ Halten Sie die **RDS**-Taste (5) gedrückt, bis „NAME FIX“ im Display erscheint.

➪ Um die Anzeige von „Lauftexten“ im Display wieder zu ermöglichen, halten Sie die **RDS**-Taste (5) gedrückt, bis „NAME VAR“ im Display erscheint.

Verkehrsfunk

Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ausschalten

➪ Drücken Sie die Taste **TRAFFIC** (17).

Der Vorrang für Verkehrsdurchsagen ist aktiviert, wenn im Display TRAFFIC leuchtet.

Hinweis:
Sie hören einen Warnton,

- wenn Sie beim Hören eines Verkehrsfunksenders dessen Sendebereich verlassen.
- wenn Sie beim Hören einer Cassette oder CD den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunksenders verlassen und der darauf folgende automatische Suchlauf keinen neuen Verkehrsfunksender findet.
- wenn Sie von einem Verkehrsfunksender zu einem Sender ohne Verkehrsfunk wechseln.

Schalten Sie dann entweder den Vorrang für Verkehrsfunk aus oder wechseln Sie zu einem Sender mit Verkehrsfunk.

Wiedergabe einer Verkehrsdurchsage unterbrechen

➪ Drücken Sie die Taste **TRAFFIC** (17) während einer Verkehrsmeldung, so wird der Vorrang nur für diese Meldung unterbrochen.

Das Gerät schaltet auf den vorherigen Zustand zurück. Der Vorrang für weitere Verkehrsdurchsagen bleibt erhalten.

Lautstärke für Verkehrsdurchsagen einstellen

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

➪ Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲ (14) so oft, bis im Display „TAVOLUME“ angezeigt wird.

➪ Stellen Sie die Lautstärke mit den **< >**-Tasten (14) ein.

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die Taste **MENU** (15).

Cassetten-Betrieb

Cassetten-Wiedergabe

- Wenn noch keine Cassette im Gerät ist,

➪ schieben Sie die Cassette mit der offenen Seite nach rechts in den Cassettenschacht.

Die Cassetten-Wiedergabe beginnt mit der zuletzt gewählten Abspielrichtung. Im Display leuchtet das Cassetten-Symbol.

- Wenn bereits eine Cassette im Gerät ist,

➪ drücken Sie die Taste **CD•C** (12) so oft, bis „CASSETTE“ im Display erscheint.

Die Cassette wird in der zuletzt gewählten Abspielrichtung wiedergegeben.

Cassettenausschub

➪ Drücken Sie die Taste ⏏ (7).

Die Cassette wird ausgeschoben.

Abspielrichtung ändern

➪ Um zwischen den beiden Abspielrichtungen SIDE A und SIDE B zu wechseln, drücken Sie die Tasten **FR** (9) und **FF** (10) gleichzeitig.

Hinweis:
Am Bandende wird die Abspielrichtung automatisch umgeschaltet (Autoreverse).

Schneller Bandlauf

Schneller Vorlauf

➪ Drücken Sie die Taste **FF** (10), bis sie einrastet.

Im Display erscheint „FORWARD“.

Schneller Rücklauf

➪ Drücken Sie die Taste **FR** (9), bis sie einrastet.

Im Display erscheint „REWIND“.

Schnellen Bandlauf beenden

➪ Drücken Sie die entgegengesetzte Bandlauftaste.

Die Wiedergabe wird fortgesetzt.

Hinweis:
Während des schnellen Bandlaufs wird der aktuelle Radiosender wiedergegeben.

Verkehrsfunk bei Cassetten-Betrieb

Mit der Funktion „TRAFFIC“ (Vorrang für Verkehrsmeldungen) ist Ihr Gerät auch während der Cassetten-Wiedergabe für Verkehrsmeldungen empfangsbereit. Im Falle einer Verkehrsmeldung stoppt die Cassetten-Wiedergabe und die Verkehrsmeldung wird wiedergegeben. Lesen Sie dazu das Kapitel „Verkehrsfunk“.

CD-Changer-Betrieb

Der CD-Changer CDC A 08 ist bei den Geräten Minnesota DJ30 und Ontario DJ30 im Lieferumfang enthalten. Mit den Geräten Augsburg C30, Boston C30, Dublin C30 und Montreux C30 können alle im Kapitel „Zubehör“ aufgeführten CD-Changer verwendet werden.

Hinweis:
Informationen über den Umgang mit CDs, das Einlegen von CDs und zur Handhabung des CD-Changers finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres CD-Changers.

CD-Changer-Betrieb starten

➪ Drücken Sie **CD•C** (12) so oft, bis im Display „CHANGER“ erscheint.

Die Wiedergabe beginnt mit der ersten CD, die der CD-Changer erkennt.

CD wählen

➪ Um auf- oder abwärts zu einer anderen CD zu wechseln, drücken Sie die ⊼ oder ⊻-Taste (14) ein- oder mehrmals.

Titel wählen

➪ Um auf- oder abwärts zu einem anderen Titel auf der aktuellen CD zu wechseln, drücken Sie die > oder <-Taste (14) ein- oder mehrmals.

Schneller Suchlauf (hörbar)

Für einen schnellen Suchlauf rückwärts bzw. vorwärts

➪ halten Sie eine der < >-Tasten (14) gedrückt.

Anzeige wechseln

Um zwischen der Anzeige von Titelnummer und CD-Nummer oder Titelnummer und Spielzeit zu wechseln,

➪ drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

➪ Drücken Sie die Taste ⊻ oder ⊼ (14) so oft, bis „CDC DISP“ im Display angezeigt wird.

➪ Drücken Sie die Taste < oder > (14).

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt. „TIME“ für die Anzeige der Titelnummer und Spielzeit oder „CD NO“ für die Titelnummer und CD-Nummer.

➪ Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit der Taste < oder > (14).

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die Taste **MENU** (15).

Einzelne Titel oder ganze CDs wiederholt abspielen (REPEAT)

➪ Um den aktuellen Titel zu wiederholen, drücken Sie kurz die Taste **3 (RPT)** (16).

Im Display erscheint kurz „RPT TRCK“, RPT leuchtet im Display.

➪ Um die aktuelle CD zu wiederholen, drücken Sie die Taste **3 (RPT)** (16) erneut.

Im Display erscheint kurz „RPT DISC“, RPT leuchtet im Display.

REPEAT beenden

➪ Um die Wiederholung des aktuellen Titels bzw. der aktuellen CD zu beenden, drücken Sie die Taste **3 (RPT)** (16) so oft, bis „RPT OFF“ kurz erscheint und RPT im Display erlischt.

Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen (MIX)

➪ Um die Titel der aktuellen CD in zufälliger Reihenfolge abzuspielen, drücken Sie kurz die Taste **4 (MIX)** (16).

Im Display erscheint kurz „MIX CD“, MIX leuchtet im Display.

➪ Um die Titel aller eingelegten CDs in zufälliger Reihenfolge abzuspielen, drücken Sie die Taste **4 (MIX)** (16) erneut.

Im Display erscheint kurz „MIX ALL“, MIX leuchtet im Display.

Hinweis:
Beim CDC A 08 und IDC A 09 werden alle CDs im Changer zufällig ausgewählt. Bei allen anderen Changern werden zuerst alle Titel einer CD zufällig gespielt, dann wird die nächste CD im Changer gespielt.

MIX beenden

➪ Drücken Sie die Taste **4 (MIX)** (16) so oft, bis „MIX OFF“ kurz angezeigt wird und MIX im Display erlischt.

Alle Titel aller CDs anspielen (SCAN)

➪ Um alle Titel aller eingelegten CDs in aufsteigender Reihenfolge kurz anzuspielen, drücken Sie die Taste **5 (SCAN)** (16).

Im Display erscheint „SCAN“.

SCAN beenden

➪ Um das Anspielen zu beenden, drücken Sie die Taste **5 (SCAN)** (16).

Der aktuell angespielte Titel wird weitergespielt.

Hinweis:
Die Anspieldauer kann von 5 bis 30 Sekunden im Menü eingestellt werden.

Anspielzeit (Scantime) einstellen

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

➪ Drücken Sie die Taste **∨** oder **∧** (14) so oft, bis „SCANTIME“ im Display angezeigt wird.

➪ Stellen Sie die gewünschte Anspielzeit mit den **< >**-Tasten (14) ein.

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die Taste **MENU** (15).

Wiedergabe unterbrechen (PAUSE)

➪ Drücken Sie die Taste **2 (⏸)** (16).

Im Display erscheint „PAUSE“.

Pause aufheben

➪ Drücken Sie während der Pause die Taste **2 (⏸)** (16).

Die Wiedergabe wird fortgesetzt.

CLOCK - Uhrzeit

Uhrzeit kurz anzeigen lassen

➪ Halten Sie die Taste **MENU (◷)** (15) gedrückt, bis die Uhrzeit im Display angezeigt wird.

Uhrzeit einstellen

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

➪ Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲ (14) so oft, bis „CLOCKSET“ im Display angezeigt wird.

➪ Drücken Sie die Taste ▶ (14).

Die Uhrzeit wird im Display angezeigt. Die Minuten blinken und können eingestellt werden.

➪ Stellen Sie die Minuten mit den ▲ ▼-Tasten (14) ein.

➪ Wenn die Minuten eingestellt sind, drücken Sie die Taste ◀ (14). Die Stunden blinken.

➪ Stellen Sie die Stunden mit den ▲ ▼-Tasten (14) ein.

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die Taste **MENU** (15).

Uhrmodus 12/24 Stunden wählen

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

➪ Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲ (14) so oft, bis „24 H MODE“ bzw. „12 H MODE“ im Display angezeigt wird.

- ⇨ Drücken Sie die < oder > -Taste (14), um den Modus umzuschalten.
- ⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Uhrzeit bei ausgeschaltetem Gerät dauerhaft anzeigen lassen

Sie haben bei ausgeschaltetem Gerät, **aber eingeschalteter Zündung** die Möglichkeit, die Uhrzeit anzeigen zu lassen.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

- ⇨ Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲ (14) so oft, bis „CLOCKOFF“ bzw. „CLOCK ON“ im Display angezeigt wird.
- ⇨ Drücken Sie die < oder > -Taste (14), um die Anzeige zwischen ON (an) oder OFF (aus) umzuschalten.
- ⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Uhrzeit bei ausgeschaltetem Gerät kurz anzeigen lassen

Um bei ausgeschaltetem Gerät die Uhrzeit kurz anzeigen zu lassen,

- ⇨ drücken Sie die Taste **MENU (◷)** (15).

Die Uhrzeit wird für acht Sekunden im Display angezeigt.

Klangeinstellung

Bässe einstellen

- ⇨ Drücken Sie die Taste **AUDIO** (13).

„BASS“ erscheint im Display.

- ⇨ Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼ (14), um die Bässe einzustellen.
- ⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die Taste **AUDIO** (13).

Höhen einstellen

- ⇨ Drücken Sie die Taste **AUDIO** (13) so oft, bis „TREB“ im Display angezeigt wird.
- ⇨ Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼ (14), um die Höhen einzustellen.
- ⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **AUDIO** (13).

Loudness ein-/ausschalten

Loudness bedeutet die gehörrichtige Anhebung der Höhen und Bässe bei geringer Lautstärke.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **AUDIO** (**LD**) (13) länger als zwei Sekunden.

Wenn Loudness eingeschaltet ist, leuchtet LD im Display.

Loudness-Anhebung einstellen

Die Loudness-Anhebung kann in Stufen von eins bis sechs eingestellt werden.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

- Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲ (14) so oft, bis „LOUDNESS“ im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die < oder >-Taste (14), um die Anhebung einzustellen.

„LOUD 6“ bedeutet die höchste Anhebung, „LOUD 1“ die geringste.

- Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die Taste **MENU** (15).

Lautstärkeverhältnis

Balance einstellen

- Drücken Sie die Taste **GEO** (11).

„BAL“ erscheint im Display.

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼ (14), um die Lautstärkeverteilung rechts/links einzustellen.
- Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die Taste **GEO** (11).

Fader einstellen

- Drücken Sie die Taste **GEO** (11) so oft, bis „FADER“ im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼ (14), um die Lautstärkeverteilung vorn/hinten einzustellen.
- Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **GEO** (11).

Externe Audioquellen

Sie können **anstelle** des CD-Changers auch eine andere externe Audioquelle mit Line-Ausgang anschließen. Solche Quellen können z. B. tragbare CD-Spieler, MiniDisc-Spieler oder MP3-Spieler sein.
Im Menü muß der AUX-Eingang eingeschaltet werden.
Zum Anschluß einer externen Audioquelle benötigen Sie ein Adapterkabel. Dieses Kabel können Sie über Ihren autorisierten Blaupunkt-Fachhändler beziehen.

AUX-Eingang ein-/ausschalten

- Drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

- Drücken Sie die Taste ∨ oder ∧ (14) so oft, bis „AUX OFF“ bzw. „AUX ON“ im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste **<** oder **>** (14), um AUX ein- bzw. auszuschalten.
- Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (15).

Hinweis:
Wenn der AUX-Eingang eingeschaltet ist, kann er mit der **CD•C**-Taste (12) anwählt werden. Im Display wird „AUX“ angezeigt.

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung: 4 x 25 Watt Sinus nach DIN 45 324 bei 14,4 V
4 x 40 Watt max. Power

Tuner

Wellenbereiche:

UKW (FM)	:	87,5 – 108 MHz
MW	:	531 – 1 602 kHz
LW	:	153 – 279 kHz

(MW und LW nicht bei Augsburg C30 und Minnesota DJ30)

FM - Übertragungsbereich: 30 - 15 000 Hz

Cassette

Übertragungsbereich: 30 - 18 000 Hz

Pre-amp Out

4 Kanäle: 2 V

AUX-Eingang

AUX: 2 V / 6 kΩ

Änderungen vorbehalten!

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	02.525.54.44	02.525.54.48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Ireland	(01) 4149400	(01) 4598830
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01 610 39 0	01 610 39 391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

06/00 TRO

K7/VKD 8 622 402 549